

# ÍNDICE



## I. LA MEDIACIÓN PENAL

<b>MEDIACIÓN PENAL COMUNITARIA: DESDE DÓNDE Y HACIA DÓNDE. M.<sup>a</sup> Pilar Sánchez Álvarez. Mediadora. Asociación “Apoyo”</b> .....	23
<b>LA MEDIACIÓN REPARADORA EN EL PROCESO PENAL. REFLEXIÓN A PARTIR DE UNA EXPERIENCIA. Ramón Sáez Valcárcel. Magistrado</b> .....	35
I. La experiencia de mediación.....	38
II. ¿Qué hacemos con las víctimas?.....	44
III. ¿Y con los infractores?.....	46
IV. Han vuelto las víctimas.....	51
V. La mediación es un contramodelo.....	57
VI. La reparación como prioridad.....	63
VII. Una justicia compensatoria y reparadora.....	68
VIII. Razones para un buen modelo.....	77

# REPARACIÓN Y CONCILIACIÓN. EL DERECHO PENAL Y LOS INTERESES DE VÍCTIMAS E IMPUTADOS.

<b>Rosa M.<sup>a</sup> Freire Pérez. Magistrada-Jueza .....</b>	<b>87</b>
I. Introducción .....	89
II. Origen y evolución .....	91
III. La experiencia de la mediación en España. ....	92
IV. Marco legal .....	95
1. Normativa europea .....	95
A) Recomendaciones del Consejo de Europa.....	95
B) Consejo de la Unión Europea .....	97
2. Legislación estatal .....	98
A) El Código Penal de 1995 .....	98
B) Qué se entiende por reparación.....	99
C) Qué beneficios jurídicos puede obtener quien repara.....	100
a) Parte General del Código Penal.....	100
b) Parte Especial del Código Penal.....	103
V. Experiencia derivada de la práctica de la mediación en la fase de instrucción .....	104

## LA MEDIACIÓN EN EL DERECHO PENAL DE ADULTOS EN LA FASE DE ENJUICIAMIENTO: UN ESTUDIO SOBRE LA EXPERIENCIA PILOTO EN LOS ÓRGANOS JURISDICCIONALES. Esther Pascual Rodríguez. Abogada y Mediadora.....

.....	107
I. Introducción.....	110
II. Análisis de la experiencia desde la perspectiva del mediador .....	115
1. Fase de contacto .....	115
2. Fase de acogimiento (entrevista individual).....	117
3. Fase de encuentro dialogado (negociación del acuerdo) .....	120
4. Fase de acuerdo .....	127
5. Fase de seguimiento .....	128

III. Gráficos sobre los asuntos sometidos a mediación.....	128
IV. Documentos que se utilizan en el procedimiento.....	130

**LA MEDIACIÓN PENAL: ACERCAMIENTO DESDE PERSPECTIVAS CRÍTICAS DEL SISTEMA PENAL.**

<b>Juan Carlos Ríos Martín.</b> Profesor de Derecho Penal. Universidad Pontificia de Comillas.....	139
--	-----

I. Introducción.....	141
II. Aproximación conceptual a la mediación penal .....	152
III. La mediación como instrumento de intervención positiva en las consecuencias que el delito genera en la víctima ...	156
IV. La mediación como instrumento de responsabilización de la persona infractora de los daños causados .....	164

**PROGRAMA DE MEDIACIÓN PENAL Y REPARACIÓN DEL DAÑO EN EL JUZGADO DE INSTRUCCIÓN N.º 3 DE PAMPLONA. María Paz Benito Osés.** Magistrada-Jueza.

<b>Eduardo Santos Itoiz.</b> Abogado.....	167
---	-----

I. Introducción.....	169
II. El origen y evolución del proyecto .....	171
III. La selección de los casos.....	174
IV. Fases de la mediación penal .....	179
1. Primera fase: Fase de contacto .....	179
2. Fase de acogida.....	183
3. Fase de encuentro dialogado .....	184
4. Fase de acuerdo .....	185
5. Fase de comparecencia de conformidad y juicio .....	187
6. Fase de reparación o ejecución de acuerdos. ....	188
7. Fase de seguimiento .....	188
V. A modo de conclusiones provisionales .....	189

## II. LA MEDIACIÓN CIVIL

### PROYECTO PARA LA IMPLANTACIÓN EN ESPAÑA DE LA MEDIACIÓN FAMILIAR INTRAJUDICIAL TRAS LA ENTRADA EN VIGOR DE LA LEY 15/2005.

<b>Joaquín María Andrés Joven. Magistrado-Juez .....</b>	<b>193</b>
I. Colaboraciones requeridas para poner en marcha el proyecto en Palma de Mallorca .....	197
II. Metodología utilizada para la selección de los casos que debían ser remitidos al proceso de mediación .....	199
III. Forma de presentación de la mediación a las partes y modo de remisión de los casos .....	200
IV. Resultados .....	202
V. Mediación realizada en el punto de encuentro .....	203
VI. La posible utilización de la mediación en los procedimientos de incapacitación y en los procedimientos de menores .....	204
VII. Conclusiones .....	205

### INFORME SOBRE EL DESARROLLO DE LA EXPERIENCIA PILOTO PROMOVIDA POR EL CONSEJO GENERAL DEL PODER JUDICIAL SOBRE LA IMPLANTACIÓN DE LA MEDIACIÓN INTRAJUDICIAL.

<b>M.ª Teresa Martín Nájera. Magistrada.....</b>	<b>209</b>
I. Introducción .....	211
II. Planificación .....	212
III. Metodología .....	213
IV. Desarrollo .....	215
V. Resultados .....	217
VI. Valoración .....	220
VII. Propuestas .....	222
Anexo .....	224

**LA MEDIACIÓN FAMILIAR INTRAJUDICIAL. Francisco Serrano Castro. Magistrado-Juez ..... 233**

I. Concepto .....	235
II. Experiencias.....	236
III. Requisitos .....	236
IV. Objeto .....	236
V. Niveles en los que se puede potenciar el acuerdo.....	237
VI. Asuntos que resultan mediables .....	239
VII. Diferencias con arbitraje, conciliación y negociación .....	239
VIII. Cambios a introducir .....	240
IX. Mediación .....	241
X. Principios de la mediación familiar.....	241
XI. Mediadores familiares .....	241
XII. Actuación experiencia piloto.....	242
XIII. Suspensión del procedimiento y derivación al servicio - Centro de Mediación .....	242
XIV. Epílogo.....	247
XV. Bibliografía.....	247
Anexo .....	247

**LA MEDIACIÓN FAMILIAR COMO INSTRUMENTO PARA MEJORAR LA GESTIÓN JUDICIAL DE LOS CONFLICTOS FAMILIARES: LA EXPERIENCIA DE LOS JUZGADOS DE FAMILIA DE MÁLAGA. José Luis Utrera Gutiérrez. Magistrado-Juez ..... 257**

I. La crisis del proceso judicial contencioso como instrumento de gestión judicial de los conflictos familiares.....	260
1. Introducción.....	260
2. Una hipótesis que explica la crisis del proceso contencioso: notas distintivas de los procesos/conflictos de familia.....	261
A) Por su finalidad .....	261

B)	Por la naturaleza de las relaciones jurídicas de que se ocupan.....	262
C)	Debilitamiento del principio de legalidad.....	262
D)	No coincidencia entre partes procesales y partes en conflicto.....	263
E)	Carácter interdisciplinario del Derecho de Familia e intervención de profesionales no jurídicos .....	263
II.	Las nuevas perspectivas en la gestión judicial de los conflictos familiares .....	264
1.	Las reformas legislativas .....	264
A)	La Ley 1/2000, de 7 de enero, de Enjuiciamiento Civil.....	264
B)	La Ley 15/2005.....	265
2.	Las aportaciones de la Jurisprudencia .....	267
3.	La praxis judicial .....	268
A)	Racionalización de las normas que regulan el conocimiento de los asuntos de familia entre distintos Juzgados .....	268
a)	La especialización de Jueces y Juzgados.....	269
b)	Mejora en las normas de reparto en asuntos de familia.....	269
B)	Incremento de los niveles de previsibilidad de la respuesta judicial.....	269
a)	Tablas orientadoras para la fijación de pensiones alimenticias a favor de los hijos en los procesos de separación, divorcio o ruptura de parejas de hecho.....	269
a')	La necesidad de este instrumento de gestión .....	269
b')	Los precedentes en derecho comparado ....	270
c')	La experiencia española .....	270
b)	La unificación de criterios procesales en materia de Derecho de Familia .....	272
c)	Un solo Juez para cada grupo familiar .....	272
C)	Los recursos sociales de apoyo al Juez de Familia .....	272
a)	Los Equipos psicosociales .....	272
b)	Los Puntos de Encuentro Familiar .....	273
c)	Los servicios de mediación familiar.....	273

III. La mediación familiar como instrumento para mejorar la gestión judicial de los conflictos familiares. Problemas que plantea.....	273
1. Escasa cultura social respecto a la mediación.....	274
2. Necesidad de servicios de mediación accesibles .....	274
IV. La experiencia de mediación intrajudicial desarrollada en los Juzgados de Familia de Málaga.....	275
V. El proyecto piloto sobre mediación intrajudicial del Consejo General del Poder Judicial .....	276

**CONTESTACIÓN AL CUESTIONARIO PRESENTADO A LOS PARTICIPANTES DE LA MESA REDONDA “PROBLEMAS DE LA IMPLANTACIÓN DE LA MEDIACIÓN INTRAJUDICIAL DESDE LOS JUZGADOS DE FAMILIA”. SÍNTESIS Y VALORACIONES SISTEMATIZADAS. Raquel Luquin Bergareche.**

Doctora en Derecho Civil. Abogada y Mediadora. Colaboradora del Proyecto Piloto en los Juzgados de Pamplona ..... 281

I. El compromiso de la judicatura hacia la implementación de nuevas metodologías de resolución de conflictos: La mediación como complemento y alternativa a la judicialización del conflicto familiar.....	285
II. La mediación familiar tras la Ley 15/2005 de 8 de julio..	287
III. Ventajas de la mediación como alternativa y complemento del proceso de familia .....	310
IV. Los servicios de mediación en la experiencia-piloto de mediación familiar intrajudicial: Organización, estructura y medios personales y materiales .....	313
V. Colaboración de las entidades públicas en la experiencia piloto de mediación .....	319
VI. Base legal utilizada para las derivaciones. Necesidad de regulación procesal y sustantiva de la mediación y de elaboración de protocolos específicos de actuación en la materia .....	321

VII. Los profesionales implicados en la mediación familiar intrajudicial: Funciones y relaciones de colaboración y coordinación de jueces, fiscales, secretarios judiciales, personal de los equipos psicosociales de los juzgados, mediadores y abogados de las partes implicadas en el conflicto .....	323
1. Fase de derivación a mediación .....	323
2. Fase de mediación familiar.....	324
VIII. Conflictos de familia y de menores susceptibles de mediación intrajudicial: rupturas de parejas, litigios de incapacidad, litigios relativos a menores de edad. Criterios de derivación de asuntos a mediación.....	324
1. Ámbito material de la mediación familiar en las leyes autonómicas de mediación familiar.....	324
2. Los conflictos susceptibles de mediación familiar desde la experiencia del primer proyecto piloto de mediación familiar intrajudicial en España. Criterios de derivación judicial.....	337
IX. La sesión informativa previa. Su obligatoriedad en los litigios con menores.....	342
X. El mediador/a familiar intrajudicial: cualificación profesional específica del mediador intrajudicial y requisitos de los procesos de selección.....	350
XI. La garantía de confidencialidad en el proceso de mediación	352
XII. La incardinación de la mediación en el proceso judicial de familia: Fase procesal y espacio físico idóneos para el desarrollo de la mediación.....	356
XIII. Dificultades observadas en la implementación del proyecto piloto de mediación familiar intrajudicial .....	389
XIV. Resultados cuantitativos y cualitativos de la experiencia piloto de mediación intrajudicial: Porcentaje de acuerdos alcanzados y otros indicadores de éxito de la mediación .	395
XV. Propuestas en orden a la implementación de la mediación familiar intrajudicial .....	409
XVI. Bibliografía.....	411



**EL EQUIPO DE MEDIACIÓN, COMO ELEMENTO AUXILIAR DEL JUEZ DE FAMILIA. EXPERIENCIA EN PALMA DE MALLORCA. Teresa Bibiloni Rotger.** Mediadora y Psicóloga de la Dirección General de Menores y Familia. Consejería de Presidencia y Deportes del Gobierno Balear. 415

- I. Antecedentes..... 417
- II. Metodología aplicada entre el Juzgado de Familia y la Sección de Familia de la Dirección General de Menores y Familia, Gobierno Balear ..... 419
- III. Metodología aplicada en el Proceso de Mediación Familiar..... 421
  - 1. Objetivo general ..... 421
  - 2. Principios básicos ..... 421
  - 3. Metodología de intervención en Mediación..... 422
    - A) Actividades de atención directa y propias del Programa de Mediación Familiar ..... 422
    - B) Protocolo de Aceptación de usuarios..... 422
    - C) Metodología de intervención ..... 423
- IV. Resultados respecto de los casos derivados del Juzgado n.º 12 de Palma de Mallorca intervenidos en el Programa de Mediación Familiar..... 424
- V. Conclusiones..... 426

**“PROYECTO DE IMPLANTACIÓN DE LA MEDIACIÓN FAMILIAR INTRAJUDICIAL EN ESPAÑA”: EXPERIENCIA DE LOS EQUIPOS DE MEDIACIÓN FAMILIAR DE LOS CENTROS DE APOYO A LAS FAMILIAS (CAF) N.º 5 Y 6 DEL AYUNTAMIENTO DE MADRID EN COLABORACIÓN CON EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA N.º 29 DE MADRID. Rosalía Hernández Martín y Alberto Martínez Sal.** Mediadores Familiares del CAF 5 del Ayuntamiento de Madrid..... 429

- I. Introducción..... 431
- II. Análisis descriptivo ..... 432

1. Temporalidad del estudio .....	432
2. Equipos de mediación.....	433
3. Ubicación del espacio físico.....	433
4. Número de días de asistencia al punto de información	433
5. Número de entrevistas informativas realizadas y grado de aceptación .....	434
6. Número de sesiones de mediación realizadas en los CAFs .....	434
7. Tipos de procedimiento .....	435
8. Tipos de procedimiento y grado de aceptación.....	435
9. Acuerdos .....	436
III. Metodología.....	437
1. Coordinación .....	437
2. Sesión informativa.....	438
3. Proceso de mediación.....	443
A) Fase de premediación.....	443
B) Fase de mediación.....	444
IV. Conclusiones.....	445
1. Según la tipología de los conflictos .....	445
2. Según el contenido de las negociaciones .....	446
3. Según el sistema de derivación .....	447
4. Tiempo de duración del proceso de mediación.....	448
5. Tiempo de duración del estudio .....	449

## **MEDIACIÓN FAMILIAR INTRAJUDICIAL EN LOS JUZGADOS DE FAMILIA DE BARCELONA. Núria Villanueva Rey. Psicóloga Social. Mediadora .....**

.....	451
I. Introducción.....	454
II. La experiencia en el Juzgado n.º 18 de Familia de Barcelona.....	454
1. Número de peticiones recibidas .....	455
2. Cómo llegan las peticiones y cómo se gestionan.....	455
A) De enero hasta abril de 2006 .....	455
B) A partir de abril de 2006.....	456
C) Circuito ordinario y circuito expreso.....	456

3.	Cómo se desarrolla la sesión informativa (2.ª etapa)...	458
A)	Cuando ambas partes son informadas.....	458
B)	Cuando sólo una parte es informada.....	458
C)	Cuando ninguna parte es informada .....	459
4.	Cómo se inicia la mediación .....	459
5.	Cómo se desarrolla la mediación .....	460
6.	Cómo finaliza la mediación.....	460
7.	Datos y resultados en el Juzgado n.º 18 de Familia de Barcelona .....	463
8.	Descripción de los datos estadísticos .....	464
III.	La experiencia global en el conjunto de los 8 Juzgados de Familia .....	464
1.	Número de peticiones recibidas .....	464
2.	Desarrollo de la experiencia .....	466
3.	Esquema global de los datos y resultados principales .	466
4.	Descripción de los datos estadísticos .....	467
IV.	Algunos aspectos y conclusiones a tener en cuenta.....	472
1.	En cuanto a las sesiones informativas .....	472
A)	Sobre el desarrollo de las sesiones informativas en general .....	472
B)	Circuito expreso <i>versus</i> circuito ordinario: cómo incide en facilitar un inicio de una mediación.....	475
2.	En cuanto a las mediaciones.....	475
A)	Sobre el desarrollo de las mediaciones en general	475
B)	Circuito expreso <i>versus</i> circuito ordinario: cómo incide en la consecución de acuerdos .....	476
3.	En general y a modo de conclusión .....	477
V.	Bibliografía .....	478

**EL EQUIPO DE MEDIACIÓN COMO ELEMENTO AUXILIAR DEL JUEZ DE FAMILIA. M.ª Ángeles Peña Yáñez. Psicóloga-Mediadora. Adscrita a los Juzgados de Familia de Málaga .....** 481

I.	Introducción.....	483
II.	Puesta en marcha del servicio .....	485

III. Objetivos del Programa de Mediación Familiar Intrajudicial .....	486
1. El objetivo específico .....	486
2. Los objetivos concretos .....	487
IV. Implantación del Programa .....	487
1. Quién puede solicitarlo .....	488
2. Requisitos que se exigen .....	488
3. Cómo se desarrolla .....	488
V. Actuaciones para la puesta en funcionamiento .....	489
VI. Metodología. Fases.....	490
1. Diseño del protocolo de derivación y puesta en marcha .....	490
2. Primera sesión informativa.....	491
3. Temporalización .....	491
4. Acta final .....	492
5. Seguimiento .....	492
VII. Finalizada la mediación.....	492
VIII. Balance del Programa.....	493
IX. Concreción de datos estadísticos.....	495
X. Experiencia Piloto 2006 .....	496
XI. Conclusiones.....	498
XII. Bibliografía.....	500

<b>CONTESTACIÓN AL CUESTIONARIO A LOS PARTICIPANTES DE LA MESA REDONDA “EL EQUIPO DE MEDIACIÓN COMO ELEMENTO AUXILIAR DEL JUEZ DE FAMILIA” .....</b>	<b>503</b>
--	------------

<b>LA EXPERIENCIA DE LA MEDIACIÓN FAMILIAR EN CATALUÑA. Anna Vall Rius. Directora del Centro de Mediación Familiar de Cataluña .....</b>	<b>537</b>
--	------------

**EXPERIENCIA PILOTO SOBRE LA IMPLANTACIÓN DE LA MEDIACIÓN INTRAJUDICIAL EN EL JUZGADO DE PRIMERA INSTANCIA N.º 3 (FAMILIA) DE PAMPLONA-NAVARRA. Magaly Marrodán Pascual.** Mediadora y Coordinadora del Servicio de Mediación del Gobierno de Navarra ..... 543

I. La mediación en Navarra .....	546
II. Gestión y funcionamiento del Servicio de Mediación.....	547
1. Acceso al Servicio .....	547
2. Personas a las que va dirigido .....	547
3. Solicitudes y procedimiento .....	548
III. El equipo de mediadores .....	549
1. Nuestra metodología de trabajo.....	550
2. Nuestros principios rectores .....	551
3. Nuestros objetivos .....	551
IV. Fases del Proceso de Mediación.....	553
1. Sesión Informativa.....	553
2. Sesiones siguientes .....	553
3. Redacción y firma de acuerdos referidos habitualmente a todos los puntos de un convenio regulador de separación.....	554
4. Evaluación y seguimiento.....	554
V. Experiencia Piloto sobre la implantación de la Mediación Familiar en el Juzgado de Familia n.º 3 de Pamplona. Resultados y valoración del Equipo de Mediación del Gobierno de Navarra .....	554
1. Duración del Proyecto y Muestra de Trabajo.....	555
2. Desarrollo del Proyecto .....	555
3. Resultados del Estudio .....	556
A) Casos derivados por el Juzgado.....	556
B) Casos derivados por la Dirección General de Familia.....	559
VI. Conclusiones.....	560
1. Aspectos cualitativos del proyecto a analizar .....	560
2. Aspectos positivos a destacar .....	562
VII. Actualización de datos del Juzgado a finales de 2006.....	565

<b>CONTESTACIÓN AL CUESTIONARIO A LOS PARTICIPANTES DE LA MESA REDONDA “SOPORTE E IMPULSO A LA MEDIACIÓN, COMO TAREA DE LA ADMINISTRACIÓN DE JUSTICIA”</b> .....	571
--	-----

<b>JUSTIFICACIÓN DE LA PUESTA EN MARCHA POR EL CGPJ DEL PROYECTO PILOTO DE MEDIACIÓN FAMILIAR EN LOS JUZGADOS DE FAMILIA DE ESPAÑA EN EL AÑO 2006. Pascual Ortuño Muñoz. Magistrado. Audiencia Provincial de Barcelona. Coordinador del Proyecto Piloto</b> .....	593
---	-----

I. Base jurídica .....	596
1. La Ley 15/2005.....	596
2. La Recomendación 1/1998 del Consejo de Europa .....	599
3. El artículo 158.4 del Código Civil .....	601
4. Las “Disposiciones” de la Unión Europea.....	602
II. La puesta en marcha de las experiencias piloto .....	605
1. El encuentro de Jueces y Abogados de Familia de noviembre de 2005 .....	605
2. La experiencia jurisdiccional existente .....	608
3. El impulso de la mediación desde GEMME (Grupo Europeo de Magistrados por la Mediación).....	609
4. Conclusiones del III Encuentro de Jueces y Magistrados de Familia de España, celebrado en la Escuela Judicial de Barcelona en mayo de 2006.....	611
III. Desarrollo de las experiencias piloto .....	614
1. Ámbito geográfico y tribunales en los que se ha llevado a cabo.....	614
2. Metodología.....	614
3. Diferencias entre la mediación y otras metodologías de solución de controversias.....	615
4. Características de la mediación intrajudicial.....	617
5. Origen de la iniciativa de la derivación a la mediación	618
6. El rechazo a la iniciativa judicial .....	620
7. La sesión informativa previa .....	621

8. Momento procesal óptimo para la derivación a la mediación .....	623
IV. Conclusión .....	624
V. Bibliografía .....	625

### III. CONCLUSIONES

I. La mediación civil .....	632
II. La mediación penal .....	641